

Connected Sensor ST8 Gen2

Connected Sensor ST8 LB Gen2 / EAN 4058075232969

Connected Sensor ST8 HB Gen2 / EAN 4058075232983

ST8AU-0.6M 7,5W/840 220-240VCON / EAN 4058075187337

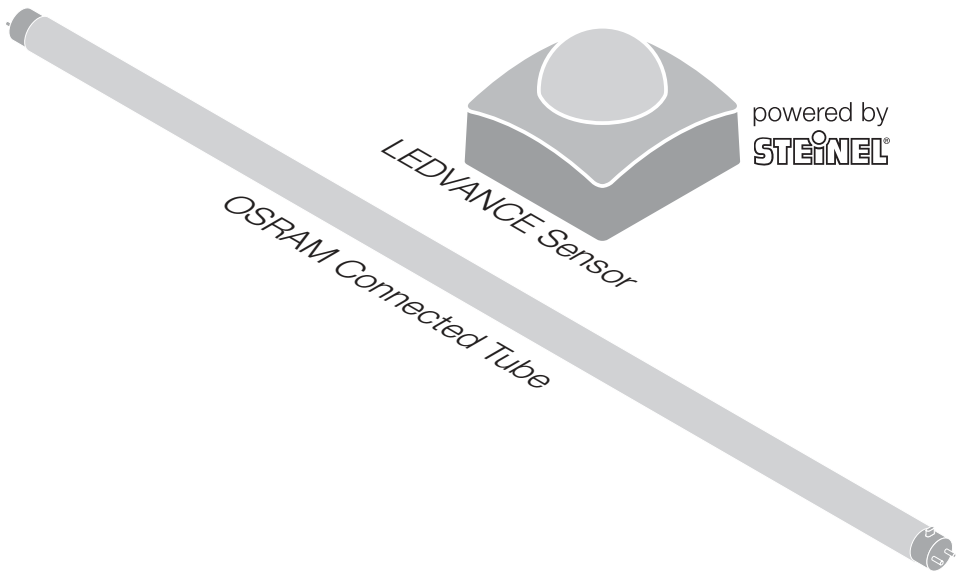
ST8AU-0.6M 7,5W/865 220-240VCON / EAN 4058075187351

ST8AU-1.2M 16W/840 220-240V CON / EAN 4058075187375

ST8AU-1.2M 16W/865 220-240V CON / EAN 4058075187399

ST8AU-1.5M 24W/840 220-240V CON / EAN 4058075187634

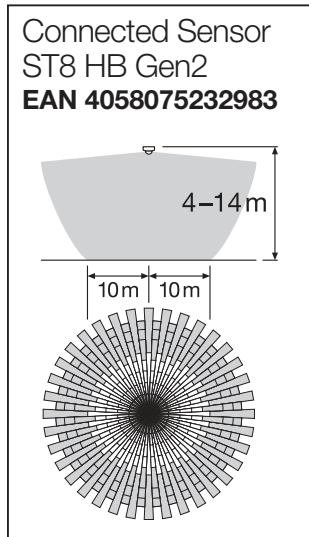
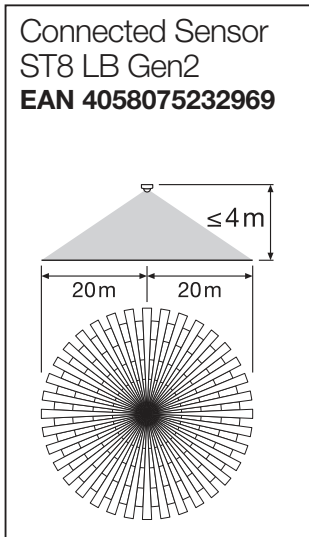
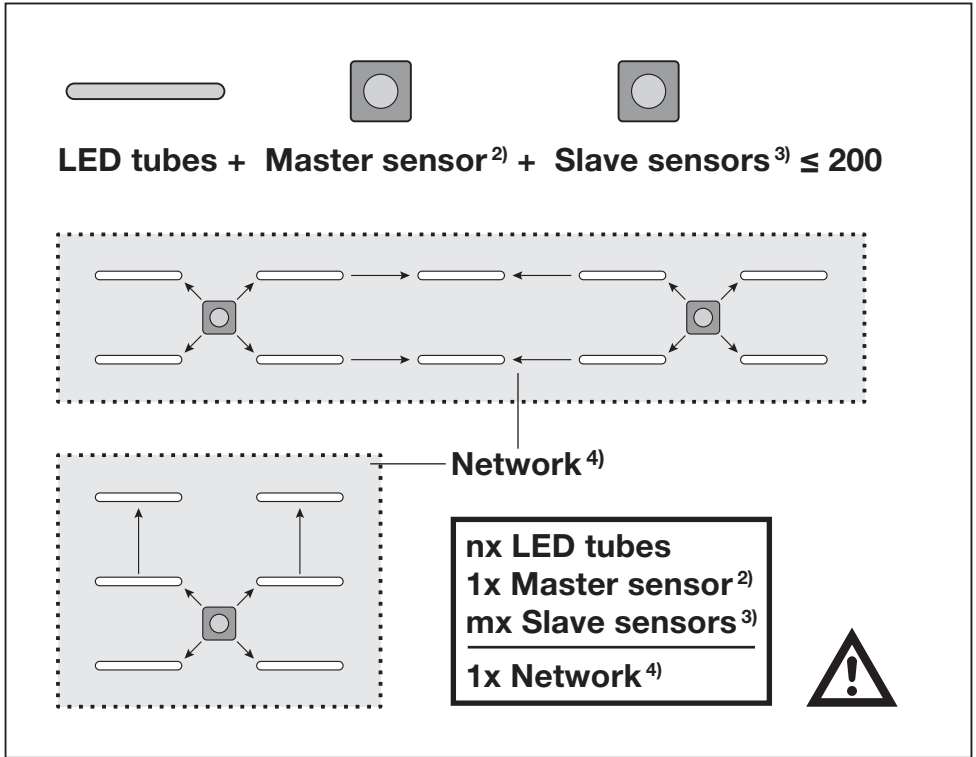
ST8AU-1.5M 24W/865 220-240V CON / EAN 4058075187658



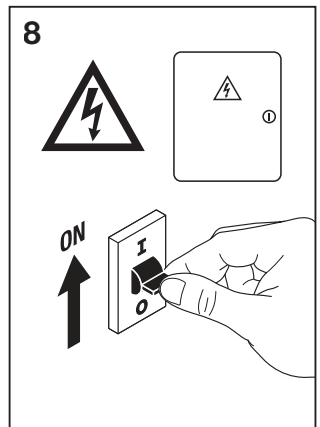
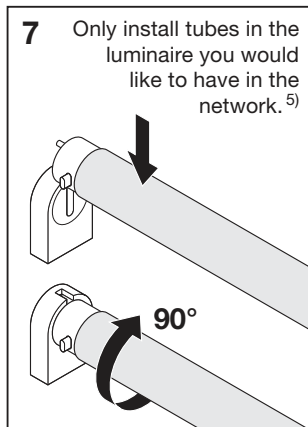
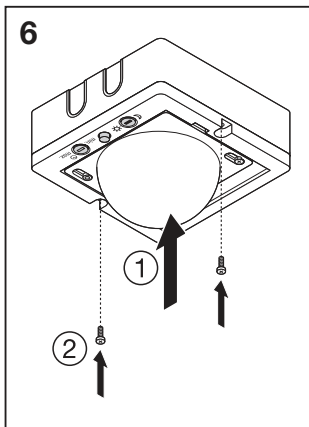
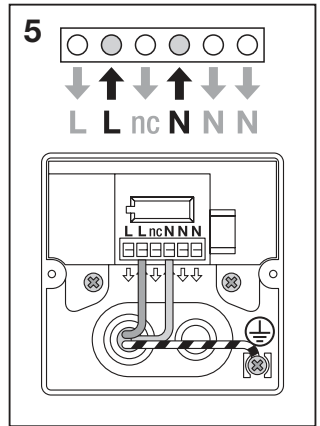
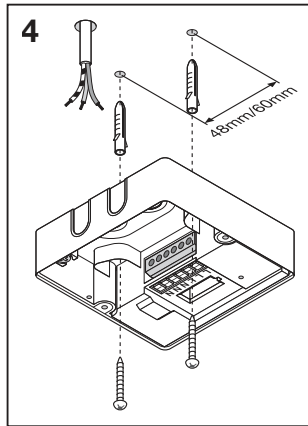
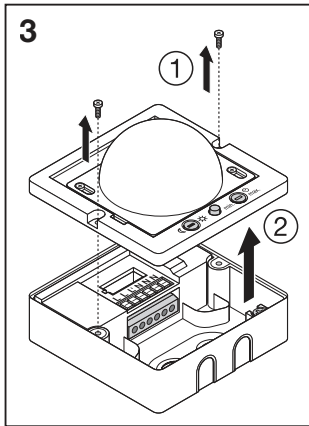
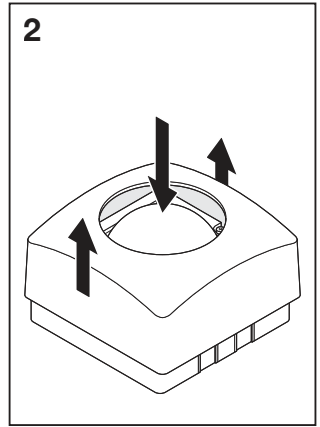
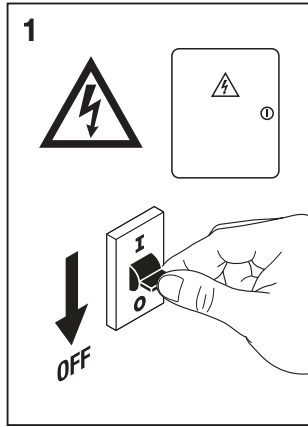
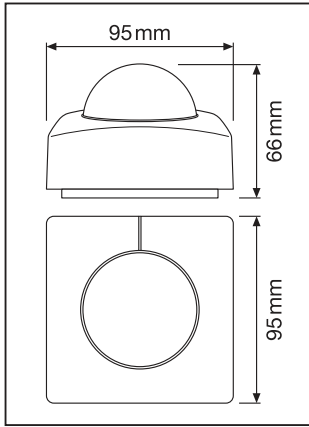
To have a connected system, please purchase both sensor and LED tube.¹⁾

www.ledvance.com/substitube-connected

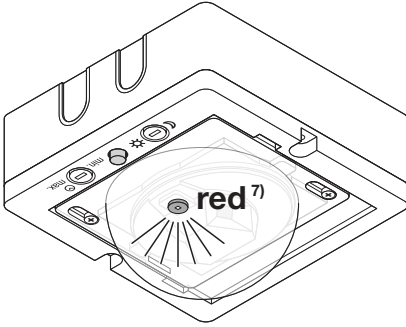




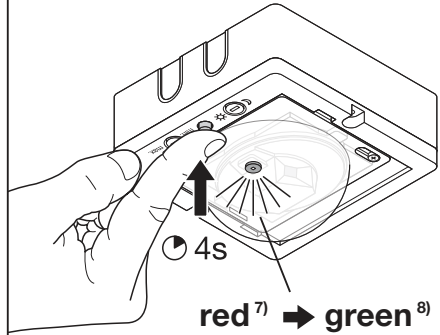
Connected Sensor ST8 Gen2



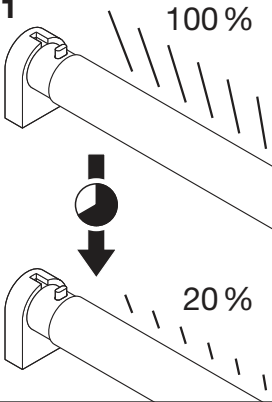
9: Master Sensor²⁾



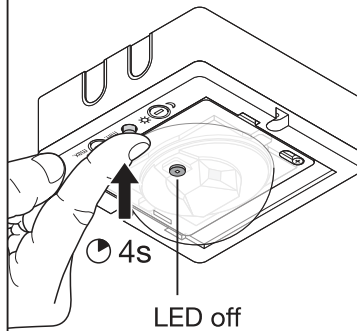
10: Open pairing⁶⁾



11



12: Close pairing⁹⁾

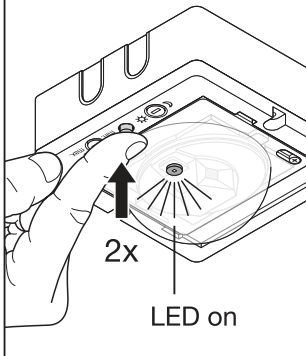


13

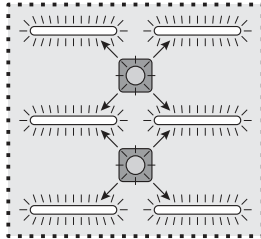


Please wait at least 3 minutes before you electrify the members of the next network.¹⁰⁾

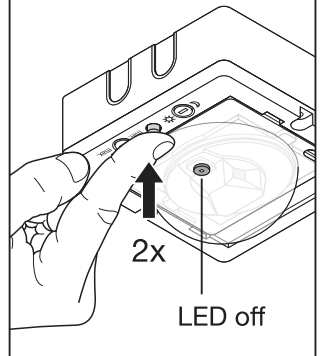
14: Test¹¹⁾ (on)

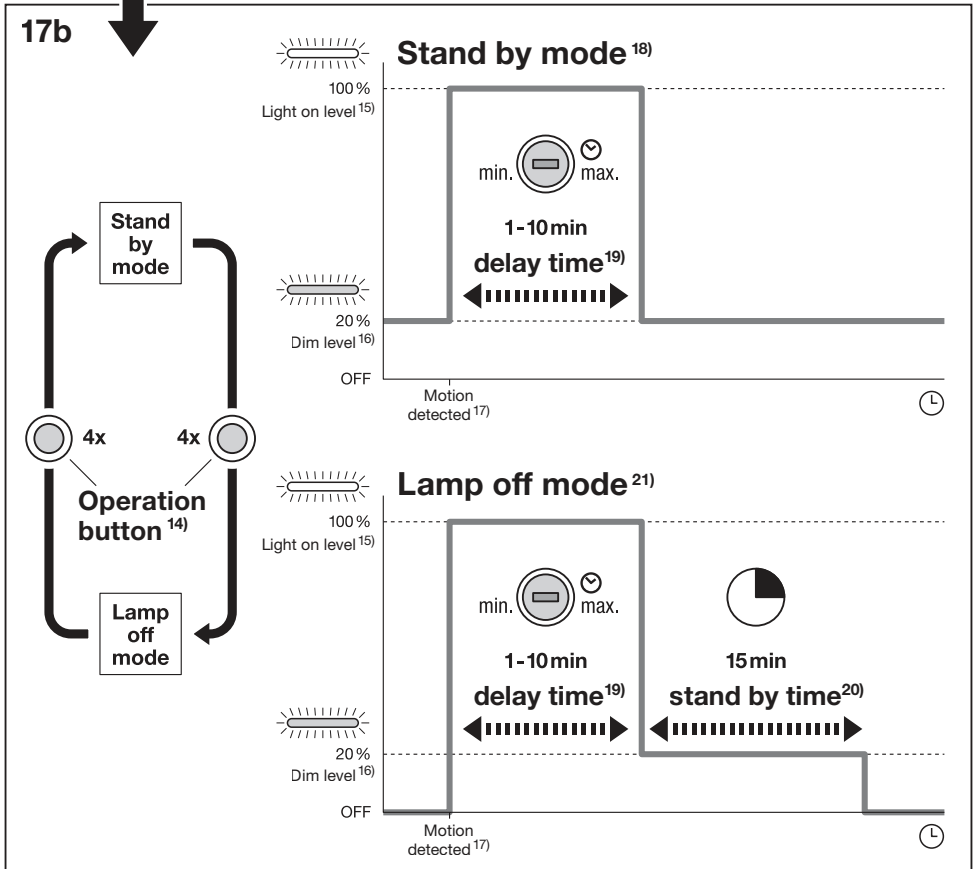
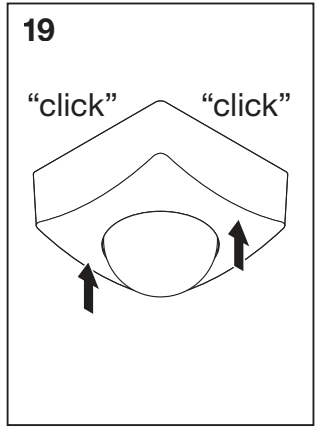
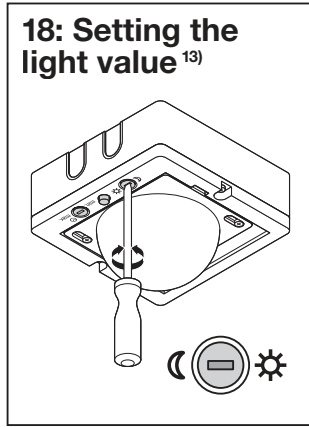
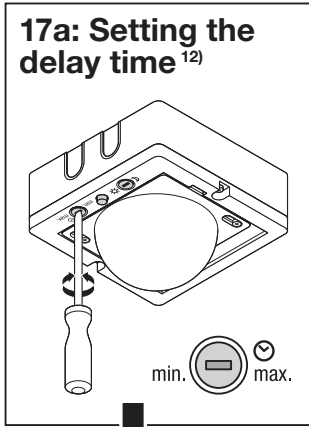


15: Network⁴⁾

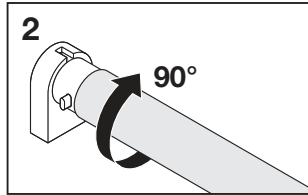
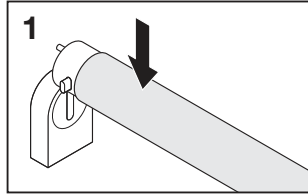


16: Test¹¹⁾ (off)





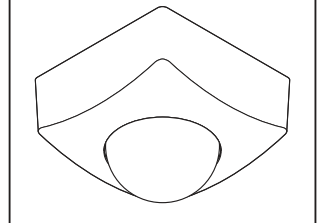
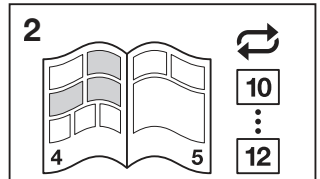
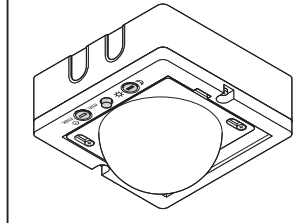
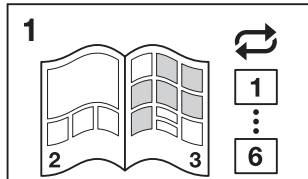
A
Adding a new lamp into the network ²²⁾



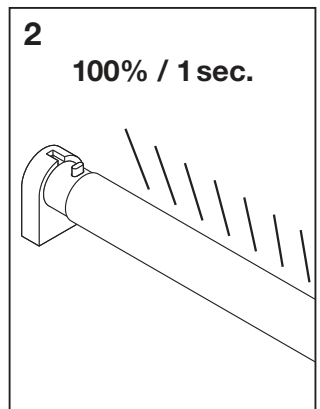
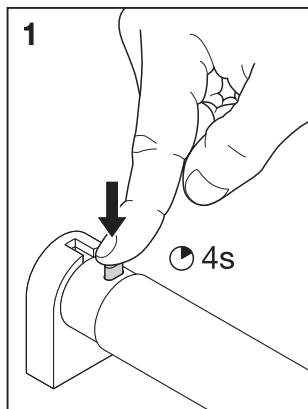
3

B
Adding a sensor into the network ²³⁾

Slave sensor ³⁾



C
Removing a lamp from the network ²⁴⁾



Operation button functions ²⁵⁾	Action ²⁶⁾	Impact ²⁷⁾
a) Pairing tubes and sensor²⁸⁾	Press operation button on master sensor for 4 sec. ²⁹⁾	Green LED starts blinking ³⁰⁾
b) Pairing completion³¹⁾		Green LED will turn off ³²⁾
c) Test mode³³⁾	Press operation button on any sensor 2 times shortly ³⁴⁾	Paired tubes and sensors will start blinking constantly ³⁵⁾
		Paired tubes and sensors will stop blinking ³⁶⁾
d) Lamp off mode³⁷⁾	Press 4 times shortly ³⁸⁾	Lamp off mode will be activated; see fig 17b ³⁹⁾
e) Reset network with master sensor⁴⁰⁾	Press operation button on master sensor 10 times shortly ⁴¹⁾	All devices will be set to factory settings and the whole network will be unpaired ⁴²⁾
f) Remove slave sensor from the network⁴³⁾	Press operation button on slave sensor 10 times shortly ⁴⁴⁾	Slave sensor will be set back to factory settings; red light is permanently on ⁴⁵⁾

Hereby, LEDVANCE GmbH declares that the radio equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: WWW.LEDVANCE.COM/CONSUMER/SMART/DECLARATION-OF-CONFORMITY/INDEX.JSP⁴⁶⁾

Wireless radio used in Zigbee lamps/luminaires/components 2400 – 2483.5 MHz, max. RF output power 9.5dBm.⁴⁷⁾

Product needs to be mounted on the ceiling for full functionality. A vertical position is not allowed. Do not operate sensor if it is damaged. Then the whole sensor must be replaced immediately.⁴⁸⁾

Connected Sensor ST8 Gen2

Ⓢ 1) To have a connected system, please purchase both sensor and LED tube; 2) Master sensor; 3) Slave sensors; 4) Network; 5) Only install tubes in the luminaire you would like to have in the network; 6) Open pairing; 7) Red; 8) Green; 9) Close pairing; 10) Please wait at least 3 minutes before you electrify the members of the next network; 11) Test; 12) Setting the delay time; 13) Setting the light value; 14) Operation button; 15) Light on level; 16) Dim level; 17) Motion detected; 18) Stand by mode; 19) delay time; 20) stand by time; 21) Lamp off mode; 22) Adding a new lamp into the network; 23) Adding a sensor into the network; 24) Removing a lamp from the network; 25) Operation button functions; 26) Action; 27) Impact; 28) Pairing tubes and sensor; 29) Press operation button on master sensor for 4 sec.; 30) Green LED starts blinking; 31) Pairing completion; 32) Green LED will turn off; 33) Test mode; 34) Press operation button on any sensor 2 times shortly; 35) Paired tubes and sensors will start blinking constantly; 36) Paired tubes and sensors will stop blinking; 37) Lamp off mode; 38) Press 4 times shortly; 39) Lamp off mode will be activated; see fig. 17b; 40) Reset network with master sensor; 41) Press operation button on master sensor 10 times shortly; 42) All devices will be set to factory settings and the whole network will be unpaired; 43) Remove slave sensor from the network; 44) Press operation button on slave sensor 10 times shortly; 45) Slave sensor will be set back to factory settings; red light is permanently on; 46) Hereby, LEDVANCE GmbH declares that the radio equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the UE declaration of conformity is available at the following internet address: smartplus.ledvance.com/declaration-of-conformity; 47) Wireless radio used in ZigBee lamps/luminaires/components 2400 – 2483.5 MHz, max. RF output power 9.5dBm; 48) Product needs to be mounted on the ceiling for full functionality. A vertical position is not allowed. Do not operate sensor if it is damaged. Then the whole sensor must be replaced immediately.

Ⓓ 1) Um ein verbundenes System zu erhalten, erwerben Sie bitte sowohl den Sensor als auch die LED-Röhre; 2) Master-Sensor; 3) Slave-Sensoren; 4) Netzwerk; 5) Bringen Sie nur die Röhren in der der Leuchte an, die Sie in das Netzwerk einbinden möchten; 6) Öffnen Sie die Kopplung; 7) Rot; 8) Grün; 9) Schließen Sie die Kopplung; 10) Warten Sie mindestens 3 Minuten vor der Elektrifizierung der Bestandteile des nächsten Netzwerks; 11) Testen; 12) Einstellen der Zeitverzögerung; 13) Einstellen des Lichtwertes; 14) Bedientaste; 15) Licht-ein-Stufe; 16) Dimm-Stufe; 17) Bewegung erkannt; 18) Standby-Modus; 19) Verzögerungszeit; 20) Standby-Zeit; 21) Leuchte aus-Modus; 22) Eine neue Lampe zum Netzwerk hinzufügen; 23) Einen Sensor zum Netzwerk hinzufügen; 24) Eine Leuchte aus dem Netzwerk entfernen; 25) Funktionen Bedientaste; 26) Aktion; 27) Auswirkung; 28) Kopplung Röhren und Sensor; 29) Bedientaste auf Master-Sensor 4 Sek. lang betätigen; 30) Grüne LED blinkt; 31) Fertigstellung Kopplung; 32) Grüne LED wird ausgeschaltet; 33) Testmodus; 34) Bedientaste eines beliebigen Sensors 2 Mal kurz drücken; 35) Gekoppelte Röhren und Sensoren blinken durchgehend; 36) Gekoppelte Röhren und Sensoren blinken nicht mehr; 37) Leuchte aus-Modus; 38) 4 Mal kurz drücken; 39) Leuchte aus-Modus wird aktiviert; siehe Abb. 17b; 40) Netzwerk mit Master-Sensor zurücksetzen; 41) Bedientaste auf Master-Sensor 10 Mal kurz drücken; 42) Alle Geräte werden auf Werkseinstellungen zurückgesetzt und das gesamte Netzwerk ist ungepaart; 43) Slave-Sensor aus dem Netzwerk entfernen; 44) Bedientaste auf Slave-Sensor 10 Mal kurz drücken; 45) Slave-Sensor wird auf Werkseinstellungen zurückgesetzt; rotes Licht leuchtet ständig; 46) Hiermit erklärt die LEDVANCE GmbH, dass die Funkanlage den Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der UE-Konformitätserklärung finden Sie unter der folgenden Adresse: smartplus.ledvance.com/declaration-of-conformity; 47) Drahtlose Funkverbindung verwendet in ZigBee-Lampen/leuchten/-komponenten 2400 – 2483,5 MHz, max. HF-Ausgangsleistung 9,5dBm; 48) Zur vollständigen Funktionsfähigkeit muss das Produkt an der Decke angebracht werden. Eine vertikale Anbringung ist nicht erlaubt. Der Sensor darf im Falle einer Beschädigung nicht betrieben werden. Dann muss der gesamte Sensor sofort ersetzt werden.

Ⓔ 1) Pour profiter d'un système connecté, veuillez acheter un capteur et un tube LED ; 2) Capteur maître ; 3) Capteurs esclaves ; 4) Réseau ; 5) Installez des tubes uniquement dans le luminaire que vous désirez intégrer au réseau ; 6) Ouvrir le processus d'association ; 7) Rouge ; 8) Vert ; 9) Fermer le processus d'association ; 10) Veuillez attendre au moins 3 minutes avant de mettre sous tension les éléments du nouveau réseau ; 11) Test ; 12) Réglage de la durée de temporisation ; 13) Réglage de la luminosité ; 14) Bouton de mise sous tension ; 15) Intensité de l'éclairage à l'allumage ; 16) Niveau d'atténuation ; 17) Mouvements détectés ; 18) Mode veille ; 19) durée de temporisation ; 20) délai avant mise en veille ; 21) Mode lampe éteinte ; 22) Ajout d'une nouvelle lampe au réseau ; 23) Ajout d'un capteur dans le réseau ; 24) Retrait d'une lampe du réseau ; 25) Fonctions du bouton de mise sous tension ; 26) Action ; 27) Impact ; 28) Association tube et capteur ; 29) Appuyer sur le bouton de mise sous tension du capteur maître pendant 4 secondes ; 30) La LED verte commence à clignoter ; 31) Association effectuée ; 32) La LED verte s'éteint ; 33) Mode test ; 34) Appuyer brièvement 2 fois sur le bouton de mise sous tension de n'importe quel capteur ; 35) Les tubes et capteurs associés commencent alors à clignoter en permanence ; 36) Les tubes et capteurs associés s'arrêtent alors de clignoter ; 37) Mode lampe éteinte ; 38) Appuyer brièvement 4 fois ; 39) Le mode lampe éteinte est ainsi activé ; voir fig. 17b ; 40) Réinitialisation

du réseau à partir du capteur maître ; 41) Appuyer brièvement 10 fois sur le bouton de mise sous tension du capteur maître ; 42) Tous les dispositifs seront alors réinitialisés avec les réglages usine et toutes les associations du réseau seront annulées ; 43) Retirer le capteur esclave du réseau ; 44) Appuyer brièvement 10 fois sur le bouton de mise sous tension du capteur esclave ; 45) Le capteur esclave est alors réinitialisé avec les réglages usine ; la lumière rouge est allumée en continu ; 46) LEDVANCE GmbH atteste que l'équipement radio est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : smartplus.ledvance.com/declaration-of-conformity ; 47) Fréquences radio utilisées dans les lampes/luminaires/composants ZigBee 2 400 à 2 483,5 MHz, puissance de sortie RF max. 9,5 dBm; 48) Le produit doit être installé au plafond pour être pleinement fonctionnel. La position verticale n'est pas autorisée. Ne pas utiliser le capteur si l'est endommagé. Le cas échéant, l'ensemble du capteur doit être remplacé immédiatement.

Ⓛ 1) Per collegare il sistema, acquistare sia il sensore che il tubo LED; 2) Sensore Master; 3) Sensori Slave; 4) Rete; 5) Installare nell'impianto di illuminazione solo tubi che si desidera avere nella rete; 6) Accoppiamento aperto; 7) Rosso; 8) Verde; 9) Accoppiamento chiuso; 10) Attendere almeno 3 minuti prima di elettrificare i membri della rete successiva; 11) Test; 12) Impostazione del tempo di ritardo; 13) Impostazione del valore della luce; 14) Pulsante di attivazione; 15) Livello di accensione della luce; 16) Livello di regolazione della luminosità; 17) Movimento rilevato; 18) Modalità stand-by; 19) Tempo di ritardo; 20) Tempo di stand-by; 21) Modalità lampada spenta; 22) Aggiunta di una nuova lampada alla rete; 23) Aggiunta di un sensore alla rete; 24) Rimozione di una lampada dalla rete; 25) Funzioni dei pulsanti; 26) Azione; 27) Impatto; 28) Accoppiamento di tubi e sensori; 29) Premere il pulsante di attivazione sul sensore Master per 4 sec.; 30) Il LED verde inizia a lampeggiare; 31) Accoppiamento completato; 32) Il LED verde si spegne; 33) Modalità di test; 34) Premere il pulsante di attivazione su qualsiasi sensore 2 volte brevemente; 35) Tubi e sensore accoppiati iniziano a lampeggiare in modo costante; 36) Tubi e sensore accoppiati smettono di lampeggiare; 37) Modalità lampada spenta; 38) Premere brevemente 4 volte; 39) La Modalità lampada spenta si attiva; vedere la fig. 17b; 40) Reimpostare la rete con il sensore Master; 41) Premere brevemente il pulsante di attivazione sul sensore Master 10 volte; 42) Tutti i dispositivi saranno riportati alle impostazioni di fabbrica e all'intera rete saranno disattivati gli accoppiamenti; 43) Rimuovere il sensore Slave dalla rete; 44) Premere brevemente il pulsante di attivazione sul sensore Slave 10 volte; 45) Il sensore Slave sarà riportato alle impostazioni di fabbrica; la luce rossa è accesa in modo fisso; 46) Con il presente, LEDVANCE GmbH dichiara che il dispositivo radio è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile all'indirizzo internet che segue: smartplus.ledvance.com/declaration-of-conformity; 47) Radio wireless utilizzata in lampadine/impianti di illuminazione/componenti ZigBee 2400 - 2483,5 MHz, potenza uscita RF max. 9,5dBm; 48) Il prodotto deve essere montato al soffitto per una funzionalità completa. Non è consentita la posizione verticale. Non utilizzare il sensore se è danneggiato. Quindi l'intero sensore deve essere sostituito immediatamente.

Ⓔ 1) Para disponer del sistema conectado, compre el sensor y el tubo LED; 2) Sensor principal; 3) Sensores secundarios; 4) Red; 5) Instale tubos únicamente en el luminaria que desea incluir en la red; 6) Abrir emparejamiento; 7) Rojo; 8) Verde; 9) Cerrar emparejamiento; 10) Espere a menos 3 minutos antes de electrificar a los miembros de la siguiente red; 11) Probar; 12) Ajuste del tiempo de retardo; 13) Ajuste del valor luminoso; 14) Botón de funcionamiento; 15) Luz nivelada; 16) Nivel de atenuación; 17) Movimiento detectado; 18) Modo de espera; 19) Tiempo de retardo; 20) tiempo de espera; 21) Modo de apagado de la lámpara; 22) Añadir una lámpara nueva a la red; 23) Añadir un sensor a la red; 24) Eliminar una lámpara de la red; 25) Funciones del botón de funcionamiento; 26) Acción; 27) Impacto; 28) Emparejamiento de los tubos y el sensor; 29) Pulsar el botón de funcionamiento en el sensor principal durante 4 segundos.; 30) El LED verde comienza a parpadear; 31) Completar el emparejamiento; 32) El LED verde se apagará; 33) Modo de prueba; 34) Pulse brevemente el botón de funcionamiento en cualquier sensor 2 veces; 35) Los tubos y sensores emparejados comenzarán a parpadear constantemente; 36) Los tubos y sensores emparejados dejarán de parpadear; 37) Modo de apagado de la lámpara; 38) Pulsar brevemente 4 veces; 39) Se activará el modo de apagado de la lámpara; consulte la fig. 17b; 40) Restablecer la red con el sensor principal; 41) Pulsar brevemente el botón de funcionamiento del sensor principal 10 veces; 42) Todos los dispositivos se restablecerán a la configuración de fábrica y se desemparejará la red completa; 43) Eliminar el sensor secundario de la red; 44) Pulsar brevemente el botón de funcionamiento en el sensor secundario 10 veces; 45) El sensor secundario se restablecerá a la configuración de fábrica; la luz roja está encendida permanentemente; 46) Por el presente, LEDVANCE GmbH declara que el equipo de radio cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: smartplus.ledvance.com/declaration-of-conformity; 47) Se usa radio inalámbrica usado en lámparas, luminarias y componentes de ZigBee 2400 - 2483,5 MHz, potencia de salida de RF máx. de 9,5 dBm; 48) Es necesario montar el producto en el techo para un funcionamiento completo. No se permite hacerlo en posición vertical. No utilice el sensor si está dañado. Se deberá reemplazar de inmediato el sensor completo.

Connected Sensor ST8 Gen2

P 1) Para ter um sistema conectado, por favor compre ambos o sensor e o tubo LED; 2) Sensor mestre; 3) Sensores escravos; 4) Rede; 5) Apenas instale os tubos na luminária que gostaria de ter na rede; 6) Abrir emparelhamento; 7) Vermelho; 8) Verde; 9) Fechar emparelhamento; 10) Por favor aguarde pelo menos 3 minutos antes de eletrificar os membros da próxima rede; 11) Testar; 12) Definir o tempo de atraso; 13) Definir o valor da iluminação; 14) Botão de funcionamento; 15) Luz no nível; 16) Nível de regulação da luminosidade; 17) Movimento detetado; 18) Modo de espera; 19) Tempo de atraso; 20) tempo de espera; 21) Modo de luminária desligada; 22) Adicionar uma nova luminária à rede; 23) Adicionar um sensor à rede; 24) Remover uma luminária da rede; 25) Funções do botão de funcionamento; 26) Açã; 27) Impacto; 28) Emparelhar tubos e sensor; 29) Prima o botão de funcionamento no sensor mestre durante 4 seg.; 30) O LED verde começa a piscar; 31) Finalização do emparelhamento; 32) O LED verde irá desligar-se; 33) Modo de teste; 34) Prima o botão de funcionamento em qualquer sensor 2 vezes brevemente; 35) Os tubos e os sensores emparelhados começarão a piscar constantemente; 36) Os tubos e os sensores emparelhados irão parar de piscar; 37) Modo de luminária desligada; 38) Prima 4 vezes brevemente; 39) O modo de luminária desligada ficará ativado; ver fig. 17b; 40) Redefinir a rede com o sensor mestre; 41) Prima o botão de funcionamento no sensor mestre 10 vezes brevemente; 42) Todos os dispositivos serão definidos nas configurações de fábrica e toda a rede não ficará emparelhada; 43) Remova o sensor escravo da rede; 44) Prima o botão de funcionamento no sensor escravo 10 vezes brevemente; 45) O sensor escravo voltará às configurações de fábrica; a luz vermelha fica permanentemente acesa; 46) Para total funcionalidade, o produto deverá ser montado no teto. Não é permitido um posicionamento vertical. Não utilize o sensor se estiver danificado. Se o fizer, será necessário substituir todo o sensor imediatamente.

GR 1) Για να έχετε ένα συνδεδεμένο σύστημα, αγοράστε τον αισθητήρα και το σωλήνα LED, 2) Κύριο αισθητήρας, 3) Δευτερεύοντες αισθητήρες, 4) Δίκτυο, 5) Τοποθετήστε σωλήνες μόνο στο φωτιστικό που θέλετε να βάλετε στο δίκτυο, 6) Άνοιγμα ζεύξης, 7) Κόκκινο, 8) Πράσινο, 9) Κλείσιμο ζεύξης, 10) Περιεχόμενα τουλάχιστον 3 λεπτά πριν βάλετε σε λειτουργία τα στοιχεία του επόμενου δικτύου, 11) Δοκιμή, 12) Ρύθμιση χρόνου καθυστέρησης, 13) Ρύθμιση τιμής φωτός, 14) Πλήκτρο λειτουργίας, 15) Στάθμη ανάμικτος, 16) Στάθμη σκοτεινιάματος, 17) Ενοπιότητα κίνηση, 18) Λειτουργία αναμονής, 19) Χρόνος καθυστέρησης, 20) Χρόνος αναμονής, 21) Λειτουργία απενεργοποίησης λαμπτήρα, 22) Προσθήκη νέου λαμπτήρα στο δίκτυο, 23) Προσθήκη αισθητήρα σε ένα δίκτυο, 24) Αφαίρεση λαμπτήρα από το δίκτυο, 25) Λειτουργίες τηλεκρού χειρισμού, 26) Ενέργεια, 27) Αποτέλεσμα, 28) Ζεύξη σωλήνων και αισθητήρα, 29) Πατήστε το κουμπί λειτουργίας στον κύριο αισθητήρα για 4 δευτερόλεπτα, 30) Το πράσινο LED ξεκινάει να αναβοβλινάει, 31) Η ζεύξη ολοκληρώθηκε, 32) Το πράσινο LED θα σβήσει, 33) Λειτουργία δοκιμής, 34) Πατήστε το κουμπί λειτουργίας σε οποιοδήποτε αισθητήρα 2 φορές γρήγορα, 35) Οι αντιστοιχισμένοι σωλήνες και οι αισθητήρες θα σταματήσουν να αναβοβλινούν συνεχώς, 36) Οι αντιστοιχισμένοι σωλήνες και οι αισθητήρες θα σταματήσουν να αναβοβλινούν, 37) Λειτουργία λαμπτήρα απενεργοποιημένη, 38) Πατήστε 4 φορές γρήγορα, 39) Η λειτουργία απενεργοποίησης του λαμπτήρα θα ενεργοποιηθεί, δείτε την εικόνα 17b, 40) Επαναφέρετε το δίκτυο με τον κύριο αισθητήρα, 41) Πατήστε το κουμπί λειτουργίας στον κύριο αισθητήρα 10 φορές γρήγορα, 42) Όλες οι συσκευές θα επανέλθουν στις εργοστασιακές ρυθμίσεις και ολόκληρο το δίκτυο θα αποσυνδεθεί, 43) Αφαιρέστε τον δευτερεύοντα αισθητήρα από το δίκτυο, 44) Πατήστε το κουμπί λειτουργίας στον δευτερεύοντα αισθητήρα 10 φορές γρήγορα, 45) Ο δευτερεύων αισθητήρας θα επαναφερθεί στις εργοστασιακές ρυθμίσεις και το κόκκινο φως θα είναι συνεχώς αναμμένο; 48) Το προϊόν πρέπει να τοποθετηθεί στο ταβάνι για πλήρη λειτουργικότητα. Η κατακόρυφη θέση δεν επιτρέπεται. Μην χειρίζεστε τον αισθητήρα εάν έχει υποστεί ζημιά. Σε αυτή την περίπτωση ολόκληρο το αισθητήρα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως.

NL 1) Koop zowel een sensor als een ledbuis om het systeem aan te sluiten; 2) Master-sensor; 3) Slave-sensors; 4) Netwerk; 5) Installeer alleen de buizen in de armatuur die u in het netwerk wilt hebben; 6) Open koppelingsproces; 7) Rood; 8) Groen; 9) Sluit koppelingsproces; 10) Wacht minimaal 3 minuten voordat u de onderdelen van het volgende netwerk onder spanning zet; 11) Test; 12) De vertragingstijd instellen; 13) De lichtwaarde instellen; 14) Bedieningsmodus; 15) Niveau ingeschakelde lamp; 16) Dimniveau; 17) Beweging gedetecteerd; 18) Stand-by-modus; 19) vertragingstijd; 20) stand-by-tijd; 21) Lamp uit-modus; 22) Een nieuwe lamp aan het netwerk toevoegen; 23) Een sensor aan het netwerk toevoegen; 24) Een lamp uit het netwerk verwijderen; 25) Functies van de bedieningsknoppen; 26) Actie; 27) Impact; 28) Buizen en sensor koppelen; 29) Houd de bedieningsknop op de master-sensor 4 seconden ingedrukt; 30) Groene LED begint te knipperen; 31) Koppelen voltooid; 32) Groene LED dooft; 33) Testmodus; 34) Druk de bedieningsknop op een willekeurige sensor 2 keer kort in; 35) Gekoppelde buizen en sensors beginnen constant te knipperen; 36) Gekoppelde buizen en sensors stoppen met knipperen; 37) Lamp uit-modus; 38) Druk 4 keer kort; 39) Lamp uit-modus wordt geactiveerd; zie fig. 17b; 40) Reset netwerk met master-sensor; 41) Druk 10 keer kort op de knop op de master-sensor; 42) Alle apparaten worden ingesteld op de fabrieksinstellingen en het

gehele netwerk wordt ontkoppeld; (43) Verwijder de slave-sensor uit het netwerk; 44) Druk 10 keer kort op de bedieningsknop op de slave-sensor; 45) Slave-sensor wordt teruggezet naar de fabrieksinstellingen; rood licht is permanent aan; 48) Het product moet aan het plafond bevestigd worden om geheel functioneel te zijn. Verticale bevestiging is niet toegestaan. Schakel een beschadigde sensor niet in, maar vervang hem onmiddellijk.

S 1) För att få ett uppkopplat system, köp både sensor och LED-rör 2) Mästersensor, 3) Slavesensorer, 4) Nätverk, 5) Installera bara rör i armaturen som du vill ha i nätverket, 6) Öppna rör, 7) Röd, 8) Grön, 9) Stäng rör, 10) Vänta minst 3 minuter innan du strömläts delarna i nästa nätverk, 11) Test, 12) Ställa in fördröjningstiden, 13) Ställa in ljusvärde, 14) Driftknapp, 15) Ljusnivå vid tändning, 16) Dimningsnivå, 17) Rörelsedetekterad, 18) Stand by-läge, 19) fördröjningstid, 20) stand by-tid, 21) Avstängningsläge för lamp, 22) Lägga till en ny lamp i nätverket, 23) Lägga till en sensor i nätverket, 24) Ta bort en lamp från nätverket, 25) Funktioner på driftknapp, 26) Handling, 27) Påverkan, 28) Para ihop rör och sensor, 29) Tryck på driftknappen på en mästersensor i 4 sek., 30) Grön LED börjar blinka, 31) Slutförande av ihopparning, 32) Grön LED kommer att stängas av, 33) Testläge, 34) Tryck på driftknappen på valfri sensor snabbt 2 gånger, 35) Hopprade rör och sensorer kommer att börja blinka konstant, 36) Hopprade rör och sensorer kommer att sluta blinka, 37) Avstängningsläge för lamp 38) Tryck kort 4 gånger, 39) Avstängningsläge för lamp kommer att aktiveras, se fig. 17b, 40) Återställ nätverk med mästersensor, 41) Tryck på driftknapp på mästersensor kort 10 gånger, 42) Alla enheter kommer att ställas in på fabriksinställningar och ingenting i nätverket kommer att vara ihopparat, 43) Ta bort slavsensor från nätverket, 44) Tryck på operationsknappen på slavsensor kort 10 gånger, 45) Slavsensorn kommer att vara inställd på fabriksinställningar, den röda lampan lyser hela tiden; 48) Produkten måste monteras i taket för full funktionalitet. En vertikal position tillåts ej. Använd inte sensorn om den är skadad. Då måste hela sensorn bytas ut omedelbart.

FIN 1) Jos haluat älykkään järjestelmän, osta sekä sensori että LED-putki; 2) Pääsensori; 3) Apusensorit; 4) Verkko; 5) Aenna putket vain siihen valaisimeen, jonka haluat olevan verkossa; 6) Aava parikytkennät; 7) Punainen; 8) Vihreä; 9) Sulje parikytkennät; 10) Odota vähintään 3 minuuttia ennen kuin kytket sähköön seuraavaan verkon jäseniin; 11) Testaa; 12) Aseta aikaväli; 13) Valaistuksen arvon asettaminen; 14) Toimintopainike; 15) Valaistustaso; 16) Himmennustaso; 17) Liikkeen tunnistus; 18) Valmiustila; 19) aikaväli; 20) valmiustila-aika; 21) Lampun pois päältä -tila; 22) Uuden lampun lisääminen verkkoon; 23) Sensorin lisääminen verkkoon; 24) Lampun poistaminen verkosta; 25) Toimintopainikkeen toiminto; 26) Toiminto; 27) Vaikutus; 28) Putkien ja sensoreiden parikytkentä; 29) Paina pääsensorin toimintopainiketta 4 sekuntia; 30) Vihreä LED alkaa vilkkua; 31) Parikytkentä on valmis; 32) Vihreä LED sammuu; 33) Testitila; 34) Paina jonkin sensorin toimintopainiketta lyhyesti 2 kertaa; 35) Parikytketyt putket ja sensorit alkavat vilkkua jatkuvasti; 36) Parikytketyt putket ja sensorit lopettavat vilkkumisen; 37) Lampun pois päältä -tila; 38) Paina lyhyesti 4 kertaa; 39) Lampun pois päältä -tila aktivoitaa; katso kuva 17b; 40) Nollaa verkko pääsensorilla; 41) Paina pääsensorin toimintopainiketta lyhyesti 10 kertaa; 42) Kaikki laitteet palautetaan tehdasasetuksiin ja kaikki verkon parikytkennät poistetaan; 43) Poista apusensori verkosta; 44) Paina apusensorin toimintopainiketta lyhyesti 10 kertaa; 45) Apusensori palautetaan tehdasasetuksiin; punainen valo palaa jatkuvasti; 48) Tuotteen täysi toiminnallisuus edellyttää kattoasennusta. Vertikaalissa asennusta ei sallita. Älä käytä anturia, jos se on vaurioitunut. Tässä tapauksessa koko anturi on vaihdettava välittömästi uuteen.

N 1) For å ha et tilkoblet system, vennligst kjøp både sensor og LED-rør; 2) Mastersensor; 3) Slavesensorer; 4) Nätverk; 5) Installer bare rør i armaturet du ønsker å ha i nettverket; 6) Åpne sammenkobling; 7) Rød; 8) Grønn; 9) Lukk sammenkobling; 10) Vent i minst tre minutter før du slår på strømmen til medlemmene i neste nettverk; 11) Test; 12) Innstilling av forsinkelstid; 13) Innstilling av lysverdi; 14) Betjeningsknapp; 15) Lys på-nivå; 16) Dimme-nivå; 17) Bevegelse oppdaget; 18) Beredskapsmodus; 19) Forsinkelstens varighet; 20) Beredskapsens varighet; 21) Lampe av-modus; 22) Å legge til en ny lampe i nettverket; 23) Å legge til en sensor i nettverket; 24) Å fjerne en lampe fra nettverket; 25) Betjeningsknappfunksjoner; 26) Handling; 27) Effekt; 28) Å koble rør og sensor; 29) Trykk på betjeningsknappen på mastersensoren i fire sek.; 30) Grønn lysdiode begynner å blinke; 31) Å gjennomføre sammenkobling; 32) Grønn lysdiode vil slås av; 33) Testmodus; 34) Trykk på betjeningsknappen på enhver sensor to ganger for kort tid; 35) Sammenkoblede rør og sensorer vil begynne å blinke konstant; 36) Sammenkoblede rør og sensorer vil slutte å blinke; 37) Lampe av-modus; 38) Trykk fire ganger for kort tid; 39) Lampe av-modus vil bli aktivert; se fig. 17b; 40) Tilbakestill nettverk med mastersensor; 41) Trykk for kort tid på betjeningsknappen på mastersensoren; 42) Alle enheter blir stilt inn på fabrikkinnstillinger og hele nettverket vil være sammenkoblet. 43) Fjern slavesensoren fra nettverket; 44) Trykk på betjeningsknappen på slavsensoren 10 ganger for kort tid; 45) Slavsensoren blir stilt tilbake til fabrikkinnstillinger; rodt lys er tent permanent; 48) Produktet må monteres i taket for å kunne fungere fullt ut. Vertikal posisjon er ikke tillatt. Ikke bruk sensoren dersom den er skadet. Da må hele sensoren skiftes ut umiddelbart.

Connected Sensor ST8 Gen2

(DK) 1) For at have et sammenhængende system, skal man kobe både sensor og LED-rør; 2) Mastersensor; 3) Slavesensor; 4) Netværk; 5) Der må kun installeres rør i lysarmaturer, som man gerne vil have i netværket; 6) Åbn parring; 7) Rød; 8) Grøn; 9) Luk parring; 10) Vent mindst 3 minutter før du elektrificerer de næste dele i netværket; 11) Test; 12) Indstilling af forsinkelse; 13) Indstilling af lysværdi; 14) Betjeningsknop; 15) Lys tændt niveau; 16) Dæmpningsniveau; 17) Bevægelse registreret; 18) Standby-tilstand; 19) Forsinkelsetid; 20) Standby-tid; 21) Pære slukket tilstand; 22) Tilføjelse af en ny lampe til netværket; 23) Tilføjelse af en sensor i netværket; 24) Fjernelse af en lampe fra netværket; 25) Betjeningsknappens funktioner; 26) Funktion; 27) Effekt; 28) Parring af rør og sensor; 29) Tryk på betjeningsknappen på en mastersensor i 4 sek.; 30) Grøn LED begynder at blinke; 31) Parring afsluttet; 32) Grønne sensorer begynder at blinke konstant; 36) Parrede rør og sensorer stopper med at blinke; 37) Lampe slukket tilstand; 38) Tryk kort 4 gange; 39) Lampe slukket tilstand aktiveres, se fig. 17b; 40) Nulstillet netværk med mastersensor; 41) Tryk kort på betjeningsknappen på mastersensoren 10 gange; 42) Alle enheder indstilles til fabriksindstilling, og parringen i hele netværket ophæves; 43) Fjern slavesensor fra netværket; 44) Tryk kort på betjeningsknappen på slavesensoren 10 gange; 45) Slavesensoren stilles tilbage til fabriksindstillinger; det røde lys er permanent tændt; 46) Produktet skal monteres i loftet for fuld funktionalitet. En lodret position er ikke tilladt. Må ikke betjenes, hvis sensoren er beskadiget. Så skal hele sensoren udsiftes omgående.

(CZ) 1) Pro možnost připojení systému si musíte zakoupit snímač i LED trubici; 2) Nadřazený (master) snímač; 3) Podřízené (slave) snímače; 4) Síť; 5) Trubice instaluje pouze do svítidla, které chcete mít v síti; 6) Otevřená párování; 7) Červená; 8) Zelená; 9) Uzavřená párování; 10) Před zapojením napájení prvku další síť vyčkejte alespoň 3 minuty; 11) Test; 12) Nastavení prodlevy; 13) Nastavení intenzity světla; 14) Ovládací tlačítko; 15) Intenzita světla při zapnutí; 16) Uroveň smívaní; 17) Detekován pohyb; 18) Pohotovostní režim; 19) Prodleva; 20) Doba pohotovostního režimu; 21) Režim vypnutí svítidla; 22) Přidání nového svítidla do sítě; 23) Přidání snímáče do sítě; 24) Odebrání svítidla ze sítě; 25) Funkce ovládacího tlačítka; 26) Akce; 27) Náraz; 28) Spárování trubice a snímače; 29) Přidržen ovládací tlačítko na hlavním snímači po dobu 4 sekund; 30) Zelená LED začne blikat; 31) Dokončení párování; 32) Zelená LED zhasne; 33) Testovací režim; 34) Dvakrát za sebou krátce stiskněte ovládací tlačítko na kterémkoli snímači; 35) Spárované trubice a snímače začnou trvale blikat; 36) Spárované trubice a snímače přestanou blikat; 37) Režim vypnutí svítidla; 38) 4x krátce stisknout; 39) Bude aktivován vypnutí režim svítidla; viz obr. 17b; 40) Resetování síť pomocí nadřazeného (master) snímače; 41) 10x krátce stiskněte provozní tlačítko na nadřazeném (master) snímači; 42) Dojde k obnovení továrního nastavení všech zařízení a zrušení spárování sítě; 43) Odstranění podřízený (slave) snímač ze sítě; 44) Stiskněte krátce ovládací tlačítko podřízeného (slave) snímače; 45) Bude obnoveno tovární nastavení podřízeného (slave) snímače; trvale se rozsvítí červené světlo; 48) Pro zajištění plné funkčnosti musí být výrobek namontován na strop. Vertikální montáž je zakázána. Nepoužívejte poškozený snímač. V případě poškození je třeba okamžitě vyměnit celý snímač.

(RU) 1) Чтобы создать подключенную систему, следует приобрести датчик и светодиодную трубку; 2) Главный датчик; 3) Подчиненные датчики; 4) Сеть; 5) Установите трубки только в светильник, который будет подключен к сети; 6) Открытое соединение; 7) Красный; 8) Зеленый; 9) Закрытое соединение; 10) Подождите не менее 3 минут, прежде чем подать напряжение на компоненты следующей сети; 11) Проверка; 12) Настройка продолжительности задержки; 13) Настройка яркости; 14) Рабочая кнопка; 15) Уroveň яркости; 16) Уровень затемнения; 17) Обнаружено движение; 18) Режим ожидания; 19) Продолжительность задержки; 20) Период нахождения в режиме ожидания; 21) Режим выключенной лампы; 22) Добавление новой лампы к сети; 23) Добавление датчика к сети; 24) Удаление датчика из сети; 25) Функция рабочей кнопки; 26) Действие; 27) Последствия; 28) Сопряжение трубок и датчика; 29) Нажмите рабочую кнопку на главном датчике и удерживайте ее в течение 4 секунд; 30) Начнет мигать зеленый индикатор; 31) Сопряжение выполнено; 32) Зеленый индикатор погаснет; 33) Тестовый режим; 34) 2 раза кратковременно нажмите рабочую кнопку на любом датчике; 35) Сопряженные трубки и датчики начнут непрерывно мигать; 36) Сопряженные трубки и датчики перестанут мигать; 37) Режим выключенной лампы; 38) Кратковременно нажмите 4 раза; 39) Активируется режим выключенной лампы; см. рис. 17b; 40) Сбросьте сеть главного датчика; 41) 10 раз кратковременно нажмите рабочую кнопку на главном датчике; 42) Настройки всех устройств будут сброшены до заводских, сопряжение всей сети будет отменено; 43) Удалите подчиненный датчик из сети; 44) 10 раз кратковременно нажмите рабочую кнопку на подчиненном датчике; 45) Настройки подчиненного датчика будут сброшены до заводских; лампочка будет светиться красным цветом; 48) Для обеспечения полной функциональности изделие необходимо установить на потолок. Установка в вертикальном положении запрещена. Не пользуйтесь датчиком, если он поврежден. В таком случае модуль датчика необходимо сразу же заменить.

(H) 1) Az egységés rendszerhez vásárolja meg az érzékelőt és a LED fénycsövet is; 2) Mester érzékelő; 3) Szolga érzékelő; 4) Hálózat; 5) Csak azokba a lámpatestekbe tegyen fénycsövet, amit a hálózatba szeretne kapcsolni; 6) Nyitott párosítás; 7) Piros; 8) Zöld; 9) Zárt párosítás; 10) Várjon legalább 3 perccel, mielőtt áram alá helyezné a következő hálózatot; 11) Teszt; 12) A késleltetés idő beállítása; 13) A fényérték beállítása; 14) Bekapcsoló gomb; 15) Világítási szint; 16) Éisötletés szint; 17) Mozgás észlelv; 18) Készenléti mód; 19) késleltetés ideje; 20) készenléti ideje; 21) Lámpa ki mód; 22) Új lámpa hozzáadása a hálózat; 23) Érzékelő hozzáadása a hálózat; 24) Lámpa eltávolítása a hálózatból; 25) Bekapcsoló gomb funkciói; 26) Művelet; 27) Hatás; 28) Fénycsövet és érzékelőt párosítás; 29) Nyomja be a mester érzékelő bekapcsoló gombját 4 mp-ig; 30) A zöld LED villogni kezd; 31) Párosítás befejezése; 32) A zöld LED kikapcsol; 33) Tesztmód; 34) Nyomja be bármelyik érzékelő bekapcsoló gombját 2-szer röviden; 35) A párosított fénycsövek és érzékelők folyamatosan villogni kezdenek; 36) A párosított fénycsövek és érzékelők abbahagyják a villogást; 37) Lámpa ki mód; 38) Nyomja be 4-szer röviden; 39) Aktiválódik a lámpa ki mód; lásd 17b ábra; 40) Nullázza a hálózatot a mester érzékelővel; 41) Nyomja be a mester érzékelő bekapcsoló gombját 10-szer; 42) Minden eszközön visszaállnak a gyári beállítások és a teljes hálózat párosítása megszűnik; 43) Távolítsa el a hálózatból a szolga érzékelőt; 44) Nyomja meg a szolga érzékelő bekapcsoló gombját 10-szer röviden; 45) A szolga érzékelő visszaáll gyári beállításokra; a piros lámpa folyamatosan villog; 48) A teljes funktionalitás érdekében a terméket a mennyezetre kell felszerelni. Függőleges helyzet nem megengedett. Ne használja az érzékelőt, ha sérült. Ilyen esetben azonnal ki kell cserélni a teljes érzékelőt.

(PL) 1) W celu utworzenia systemu połączonego należy zakupić czujnik oraz świetlówkę LED; 2) Czujnik nadrzędny; 3) Czujniki podrzędne; 4) Sieć; 5) Świetlówki należy zainstalować wyłącznie w oprawkach, które mają działanie w sieci; 6) Otworzyć parowanie; 7) Czerwony; 8) Zielony; 9) Zamknięte parowanie; 10) Należy odczekać przynajmniej 3 min przed włączeniem zasilania następnej sieci; 11) Test; 12) Ustawienie czasu opóźnienia; 13) Ustawianie wartości światła; 14) Przycisk sterujący; 15) Światło na poziomie; 16) Poziom przyciemniany; 17) Wykryto ruch; 18) Tryb czuwania; 19) czas opóźnienia; 20) czas czuwania; 21) Tryb wyłączenia lamp; 22) Dodawanie nowej lampy do sieci; 23) Dodawanie czujnika do sieci; 24) Usuwanie lampy z sieci; 25) Funkcje przycisku sterującego; 26) Działanie; 27) Wpływ; 28) Parowanie świetlówki i czujników; 29) Przytrzymanie przycisku sterowania na czujniku nadrzędnym przez 4 sek.; 30) Zielona dioda LED zacznie migać; 31) Zakończenie parowania; 32) Zielona dioda LED wyłączy się; 33) Tryb testowy; 34) Naciśnięć krótko przycisk sterujący na dowolnym czujniku dwukrotnie; 35) Sparowanie świetlówki i czujnika zacznie stale migać; 36) Sparowane świetlówki i czujniki przestaną migać; 37) Tryb wyłączenia lamp; 38) Naciśnięć krótko 4 razy; 39) Zostanie uaktywniony tryb wyłączenia lamp; patrz rys. 17b; 40) Resetowanie sieci za pomocą czujnika nadrzędnego; 41) Naciśnięć krótko przycisk sterujący na czujniku nadrzędnym 10 razy; 42) Na wszystkich urządzeniach przywrócone zostaną ustawienia fabryczne, a cała sieć zostanie rozparowana; 43) Usuwanie czujnika podrzędnego z sieci; 44) Naciśnięć krótko przycisk sterujący na czujniku podrzędnym 10 razy; 45) Czujnik podrzędny zostanie przywrócony do ustawień fabrycznych; czerwony wskaźnik będzie świecił stale; 48) W celu zapewnienia jego pełnej funkcjonalności produkt należy zamontować na suficie. Montaż na powierzchni pionowej jest niedozwolony. Nie korzystaj z czujnika, jeżeli jest uszkodzony. W takim przypadku cały czujnik musi zostać natychmiast wymieniony.

(SK) 1) Na získanie pripojeného systému si zakúpte snímač aj LED žiarivku; 2) Hlavný snímač; 3) Podradené snímače; 4) Sieť; 5) Do svietidla vložte len žiarivku, ktoré chcete mať vo svojej sieti; 6) Otvorte párovanie; 7) Červená; 8) Zelená; 9) Zatvorte párovanie; 10) Pred zapojením členov ďalšej siete počkajte minimálne 3 minuty; 11) Test; 12) Nastavenie času oneskorenia; 13) Nastavenie hodnoty svetla; 14) Tlačidlo ovládania; 15) Úroveň zapnutia svetla; 16) Úroveň smievania; 17) Zistený pohyb; 18) Pohotovostný režim; 19) čas oneskorenia; 20) čas pohotovosti; 21) Režim vypnutia svetla; 22) Pridanie novej žiarivky do siete; 23) Pridanie snímača do siete; 24) Odstránenie žiarivky zo siete; 25) Funkcie tlačidla ovládania; 26) Činnosť; 27) Dopad; 28) Párovanie žiarivky a snímača; 29) Stlačte tlačidlo ovládania na hlavnom snímači na 4 sekundy; 30) Zelená LED svetlo začne blikat; 31) Dokončenie párovania; 32) Zelená LED svetlo zhasne; 33) Režim testovania; 34) 2-krát krátko stlačte tlačidlo ovládania na ktoromkoľvek snímači; 35) Spárované žiarivky a snímače začnú trvalo blikat; 36) Spárované žiarivky a snímače prestanú blikat; 37) Režim vypnutia žiarivky; 38) 4-krát krátko stlačte; 39) Režim vypnutia žiarivky sa aktivuje; pozri obr. 17b; 40) Hlavným snímačom musí vyvolať; 41) 10-krát krátko stlačte tlačidlo ovládania na hlavnom snímači; 42) Všetky zariadenia sa nastavja na nastavenia zo závodu a celá sieť sa odpojí od spárovania; 43) Odstráňte podradený snímač zo siete; 44) 10-krát krátko stlačte tlačidlo ovládania na podradenom snímači; 45) Podradený snímač sa nastaví späť na nastavenia zo závodu; červené svetlo trvalo svieti; 48) Na dosiahnutie plnej funkčnosti výrobku ho namontujte na strop. Vertikálna poloha nie je dovolená. Snímač nepoužívajte, ak je poškodený. Celý snímač sa v tomto prípade musí okamžite vymeniť.

